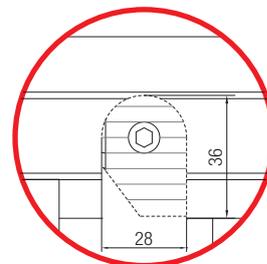
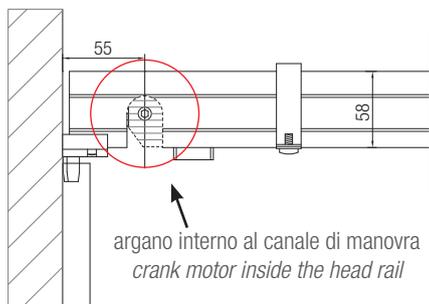


► **manovra ad argano - configurazioni possibili**
crank operations- configuration options

La posizione dell'uscita asta può variare a seconda delle proprie esigenze. Riportiamo di seguito le varie possibilità.
The position of the handle exit varies as needed. The following are the possible options.

- A. POSIZIONE STANDARD:** l'argano viene posizionato in luce, interno al canale di manovra. La distanza tra l'interasse argano e muro è pari a 55 mm sia a destra che a sinistra. In questo caso è possibile utilizzare il supporto in nylon o il supporto guida autoportante.

STANDARD POSITION: the crank operation is inside the head rail. The left and right distance between the centreline of crank motor and wall is 55 mm. The holder in nylon and the bracket for self-supporting rail guides are available.



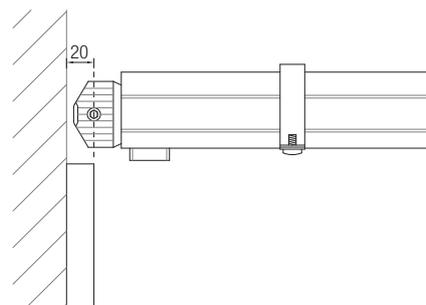
Particolare asolatura
detail of handle's outlet opening

- B. POSIZIONE SU RICHIESTA:** l'argano può essere posizionato **in luce, esterno al canale di manovra**. La distanza minima tra l'interasse argano e muro è pari a 20 mm sia a destra che a sinistra. Non è possibile utilizzare né il supporto in nylon né il supporto guida autoportante.

NB: soluzione consigliata con rinvii a 45° o 90° per facilitare l'innesco dell'asticella.

POSITION ON REQUEST: the crank operation can be placed **outside the head rail but along the side of the wall opening**. The minimum left and right distance between the centreline of crank motor and wall is 20 mm. The holder in nylon and the bracket for self-supporting rail guides are not available for this solution.

NB: crank operations with extendable joints at 45° or 90° are recommended for an easier access of handle's driving rod.

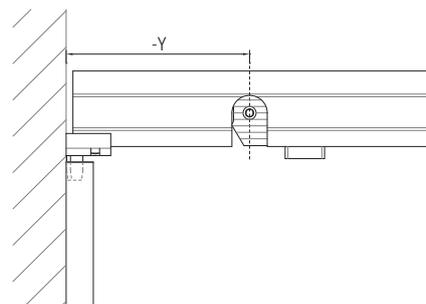


- C. POSIZIONE SU RICHIESTA:** l'argano può essere posizionato **in luce, interno al canale di manovra** nella posizione desiderata comunicando la dimensione (-Y).

NB: verificare con l'ufficio commerciale in base alla tipologia di lamella scelta la fattibilità.

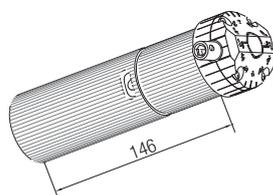
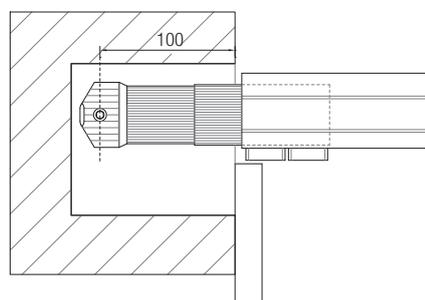
POSITION ON REQUEST: the crank operation can be placed **inside the head rail in the requested position**. Dimension (-Y) is needed.

NB: request for info and feasibility of the chosen blind to our sales office.

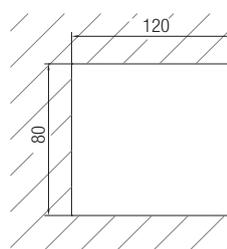


- D. POSIZIONE SU RICHIESTA:** l'argano può essere **posizionato oltre luce, esterno al canale di manovra** nella posizione desiderata. La distanza massima tra interasse argano e muro è pari a 100 mm. Tale dimensione è fattibile grazie ad un cilindro che ne prolunga la fuoriuscita.

POSITION ON REQUEST: the crank motor can be placed **outside the head rail and inside the side wall in the requested position**. The maximum distance between the centerline of the crank motor and the wall is 100 mm. This solution is possible thanks to a cylindrical extension, allowing to shift the rod input outside the head rail.



cilindro - cylindrical extension

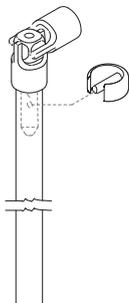


dimensioni necessarie vano per per alloggiare argano oltre luce di 100 mm

necessary dimension 100 mm for outside rod input.

► tipi di asta types of handles

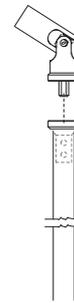
Il comando di manovra può essere fisso, sganciabile a baionetta oppure sganciabile magnetico.
The handles can be fixed, detachable with a bayonet connection or detachable with magnetic outlet.



ASTA FISSA
 collegata direttamente allo snodo
FIXED HANDLE
directly attached to the joint

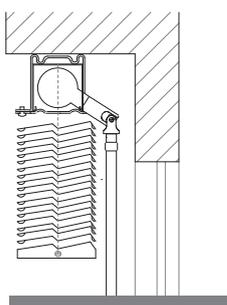


ASTA SGANCIABILE A BAIONETTA
 collegata allo snodo con possibilità di
 sgancio ad incastro. **DETACHABLE**
HANDLE WITH BAYONET CONNECTION,
with sliding clutch

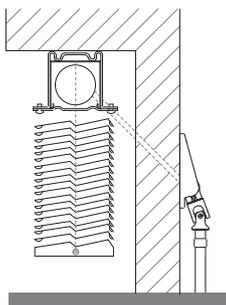


ASTA SGANCIABILE MAGNETICA
 collegata allo snodo con
 possibilità di sgancio magnetico.
HANDLE WITH MAGNETIC OUTLET,
with magnetic joint

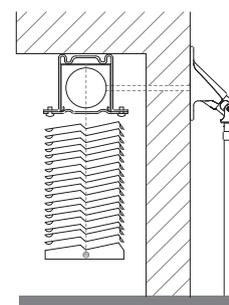
Tutte e tre le soluzioni sopra riportate sono compatibili con comando DIRETTO, RINVIATO a 45° o a 90°.
All 3 types of handles are suitable for crank motor with DIRECT HANDLE, EXTENDED JOINT FOR HANDLE of 45° or 90°.



COMANDO DIRETTO
DIRECT HANDLE



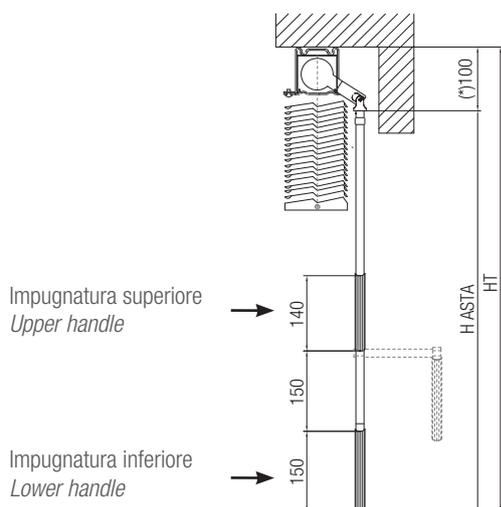
COMANDO RINVIATO A 45°
EXTENDED JOINT OF 45°



COMANDO RINVIATO A 90°
EXTENDED JOINT OF 90°

► Altezza dell'asta handle height

L'altezza dell'asta viene presa con manovella stesa, come riportato nel disegno - (H) ASTA.
The height of the handle is considered for the its whole length, as shown in the picture (H) HANDLE



Dall'altezza totale del vano (HT) l'asta viene fissata a 100 mm dal soffitto.
From the opening total height (HT) the handle is placed at 100 mm from ceiling.



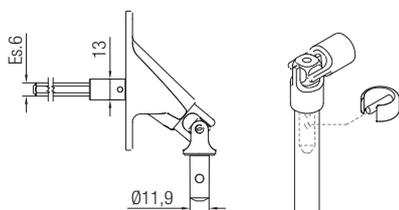
Le aste possono essere di colore bianco o alluminio anodizzato. L'altezza è variabile fino ad un massimo di 2.500 mm. L'asta ha un Ø esterno di 15 mm, interno di 12,5 mm.

the handles can be white or anodised aluminium. The maximum height is 2.500 mm. the handle has an external Ø of 15 mm and an internal Ø of 12.5 mm.

► tipo di rinvio types of extended joints

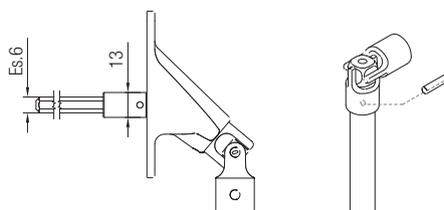
Esistono diversi tipi di rinvii da scegliere a seconda delle proprie esigenze. Riportiamo di seguito le varie tipologie e le caratteristiche di ognuno di essi.
There are different joints available in case of crank motor. The following are the several types and characteristics of each of them.

- **RINVII A 90°** con due diversi tipi di attacco per asta, con placca in zama verniciata di colore grigio o bianco.
EXTENDED JOINTS OF 90° with two outlets for handle, with zamak plate in grey or white.



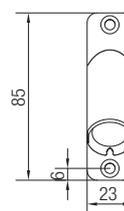
bianco/grigio attacco con anello
white/grey joint with fixing clip

Attacco asta tramite anello di giunzione
Handle joint with fixing clip



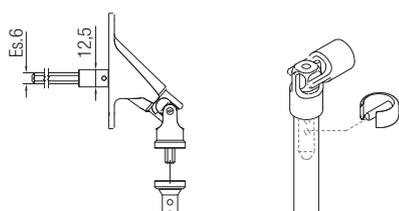
bianco/grigio attacco con spina
white/grey joint with pin

Attacco asta tramite spina elastica
Handle joint with elastic pin



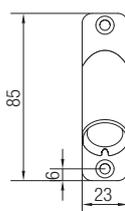
Dimensioni placca (per entrambe gli attacchi)
Plate dimensions (for both joints)

- **RINVIO A 90° MAGNETICO** con placca in zama verniciata di colore grigio o bianco.
EXTENDED JOINT OF 90° WITH MAGNETIC OUTLET with zamak plate in grey or white.

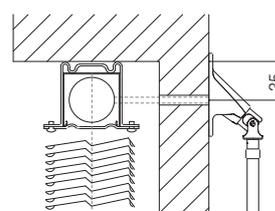


bianco/grigio attacco con anello
white/grey joint with fixing clip

Attacco asta tramite anello di giunzione
Handle joint with fixing clip

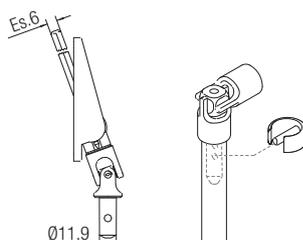


Dimensione placca
Plate dimensions



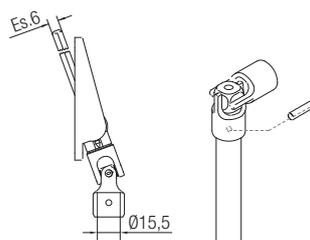
Distanza minima tra soffitto ed interasse foro è di 35 mm
35 mm is the minimum distance
between ceiling and hole's centreline

- **RINVII A 45°** con tre tipologie di placche in nylon verniciate di colore grigio o bianco. **EXTENDED JOINTS OF 45°** with 3 different nylon plates in grey or white.



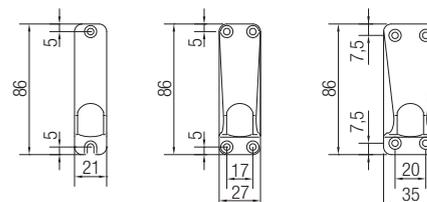
bianco/grigio attacco con anello
white/grey joint with fixing clip

Attacco asta tramite anello di giunzione
Handle joint with fixing clip



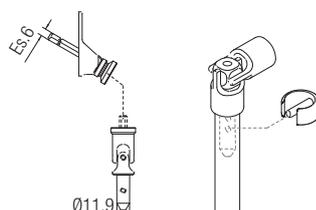
bianco/grigio attacco con spina
white/grey joint with pin

Attacco asta tramite spina elastica
Handle joint with elastic pin

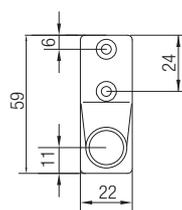


Dimensioni placca (piccole-medie-grandi)
Plate dimensions (small-medium-large)

- **RINVIO A 45° MAGNETICO** con placca in zama verniciata di colore bianco o grigio.
EXTENDED JOINT OF 45° WITH MAGNETIC OUTLET with zamak plate in grey or white.



Attacco asta tramite anello di giunzione
Handle joint with fixing clip

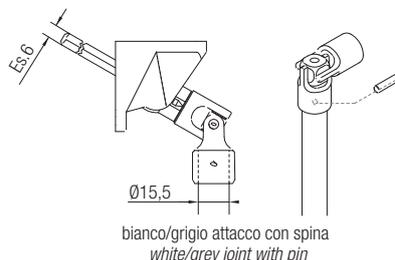


Dimensione placca
Plate dimensions

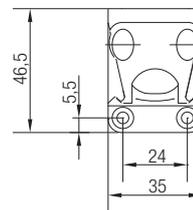
- **RINVIO A 45°** con placca ad angolo in nylon verniciata di colore grigio o bianco. **EXTENDED JOINT OF 45°** with nylon right angle plate in grey or white.



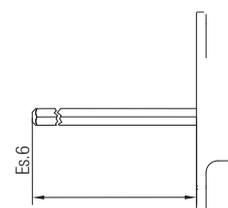
Attacco asta tramite anello di giunzione
Handle joint with fixing clip



Attacco asta tramite spina elastica
Handle joint with elastic pin



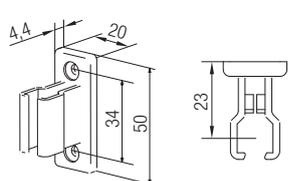
Dimensioni placca (per entrambe gli attacchi)
Plate dimensions (for both joints)



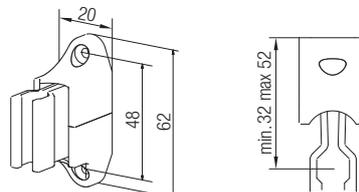
NB: l'astina ESA 6 viene fornita con una lunghezza standard di 300 mm, su richiesta può essere fornita anche 500 mm.
NB: the standard driving rods are of 300mm, but they could also be supplied in 500mm length as needed.

ferma aste crank holder

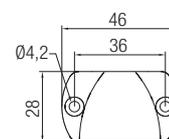
Le aste vengono fornite unitamente al fermo asta, disponibile in due diverse tipologie per il modello standard ed uno per i modelli magnetici.
The handles are supplied with crank holders, available for standard holders or for magnetic types.



ferma asta standard
standard crank holder



ferma asta registrabile
adjustable crank holder



ferma asta magnetico
magnetic holder

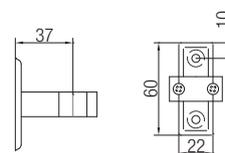
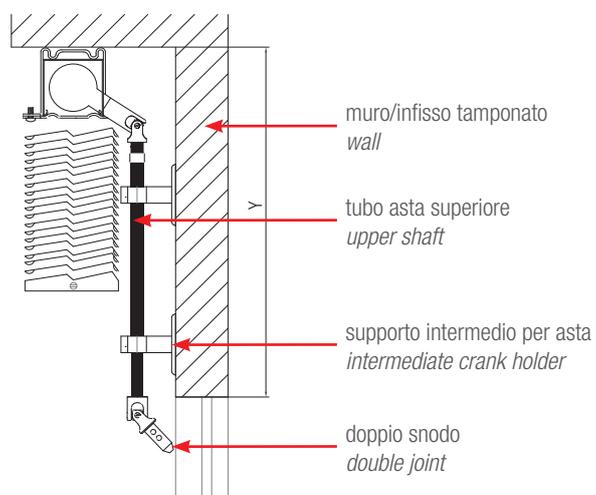
doppio snodo double joint

Soluzione da richiedere nel caso in cui il montaggio viene fatto come nel disegno sotto riportato e non è possibile applicare un rinvio a 45° o 90°. Per poter azionare il frangisole con un comando diretto verrà inserita l'asta con doppio snodo composta da uno o due supporti intermedi per asta (a seconda della dimensione del tubo asta superiore), da un doppio snodo e dal tubo asta superiore, da aggiungere all'asta.

NB: è necessario fornire la lunghezza del tubo asta superiore. Tale dimensione verrà calcolata dall'ufficio una volta comunicata la distanza tra soffitto a fine tamponamento, come indicato nel disegno con Y.

Necessary when extended joints of 45° or 90° are not possible. The handle with double joint, which is composed of 1 or 2 intermediate crank holders (it depends on the length of the hidden part of the handle), 2 joints and an upper shaft to be added to the crank handle, is required to directly control the external venetian blind.

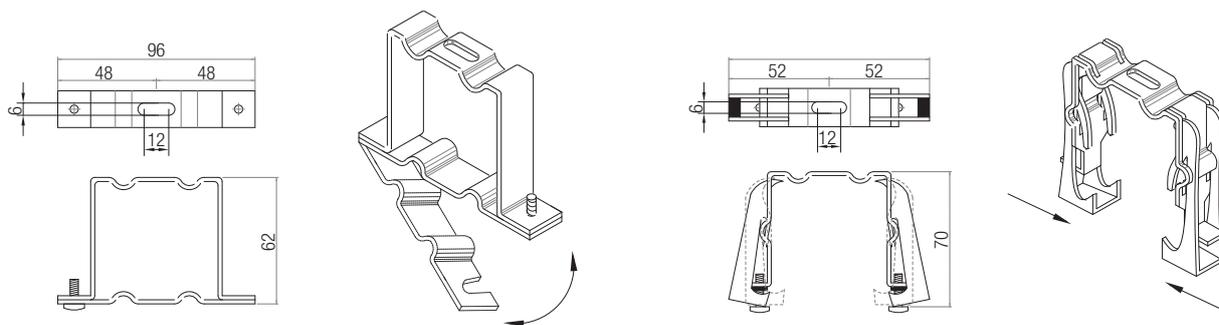
NB: the distance between lintel and the end of the wall needs to be specified, so then our technical office can develop the right length of the upper shaft.



dimensione supporto intermedio per asta
intermediate crank holder dimension

► **tipologie di supporti per fissaggio canale di manovra**
holders for head rail installation

Se non espressamente specificato, il supporto fornito è quello con chiusura a briglia.
Tuttavia vi è la possibilità di richiedere il supporto a scatto utile per spazi ridotti grazie alla chiusura facilitata a molla.
*If not otherwise requested, the supplied holder will be the head rail pivotable bracket.
When there are tight spaces, holder with automatic locking of the head rail are also available.*



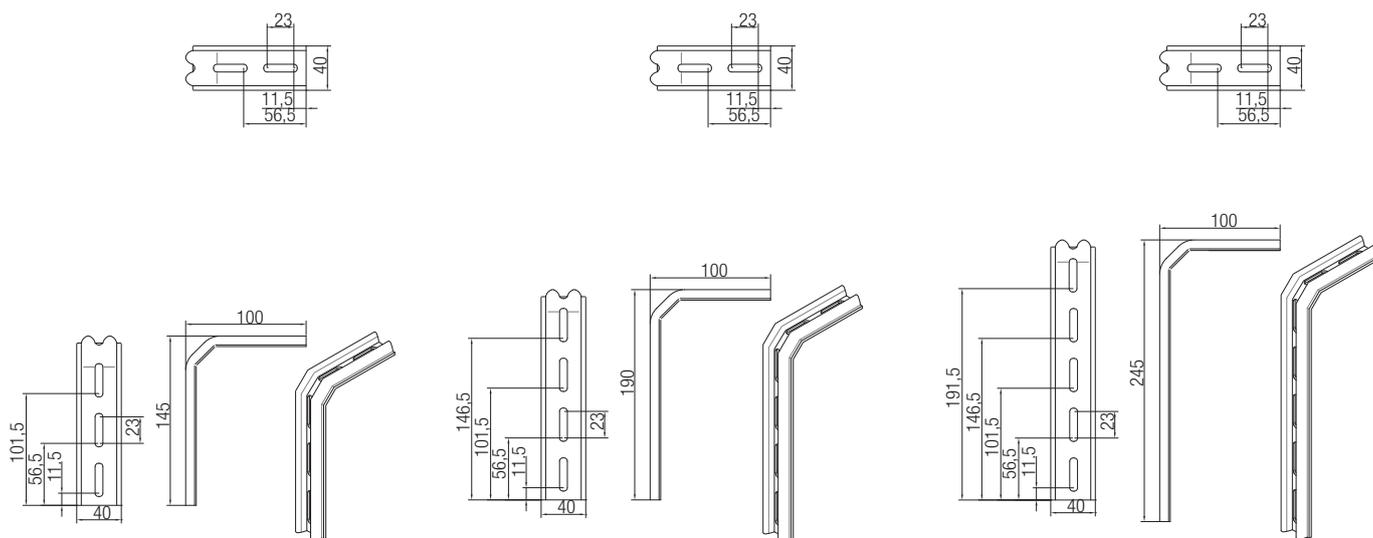
Supporto con chiusura a briglia (standard)
Pivotable holder (standard)

Supporto a scatto
Holder with automatic locking

► **tipologie mensole per fissaggio canale di manovra frontale**
brackets for head rail frontal installation

Le mensole a parete sono di tre dimensioni e si differenziano in altezza. Riportiamo di seguito le stesse quotate:

*There are 3 types of wall brackets and they have different heights.
The following are the dimensions of each bracket:*



mensola 100x145
bracket 100x145

mensola 100x190
bracket 100x190

mensola 100x245
bracket 100x245